

JOURNAL BIMESTRIEL

N°17 - Juin 96



**Organe de liaison
des Groupes de Danses Populaires
de la Régionale de Liège**

Bureau de dépôt : Verviers 1

Ed. Resp.: Pierrette Vens, rue H. Delfosse, 19 - 4671 Saive

Réalisé avec l'appui du Ministère de la Culture et des Affaires Sociales, et du Service
des Affaires Culturelles de la Province de Liège.

Retour vers le futur...

Les stages que le comité de la Régionale de Liège vous a proposés ont remporté un franc succès cette année, ce qui nous encourage à persévérer.

Certains d'entre vous ont cependant eu la désagréable surprise de se voir refuser faute de place. Nous le regrettons vivement, mais à notre décharge il faut que vous sachiez que des locaux trop exigus en étaient la cause.

Nous recherchons une solution à pareille éventualité.

De toute façon, soyez prudents et envoyez votre inscription le plus vite possible. Si vous ne possédez pas - ou pas encore - ou plus - de bulletin d'inscription, n'hésitez pas à me téléphoner (Jean Van Ham : 085/51.14.26).

Par contre, les autres activités organisées n'ont pas toujours rencontré le même succès et c'est bien dommage. Ceci peut être dû à la proximité de deux organisations différentes. Pour éviter cela, il faudrait que les groupes qui organisent tiennent compte des dates que nous communiquons toujours le plus tôt possible ou tout au moins nous préviennent de leur manifestation. Ceci nous permettrait d'ailleurs d'en faire la publicité dans notre journal. Nous faisons partie d'une même fédération, ne l'oublions pas, et tout ce qui s'y fait nous intéresse ainsi que d'autres membres des autres groupes.

Voici donc ce que le comité a déjà prévu pour l'année prochaine. Nous vous le communiquons dès maintenant pour vous aider à vous organiser en conséquence. Il va de soi que toutes ces activités (et d'autres peut-être) vous seront rappelées en détail au fur et à mesure des parutions de notre Info-DAPO.

- 22.09 stage de danses wallonnes
- 12.10 **Assemblée Générale de la Nationale**
- 12-13.10 stage accordéon avec Bruno Letron
- 13.10 stage de danses pour enfants réservé aux adultes dirigé Eric LIMET
- 27.10 **Assemblée Générale de notre Régionale**
- 17.11 stage de danses simples grecques et ex-Yougoslaves
- 30.11 **rencontre de groupes au niveau national à Namur**
- 15.12 stage de contredanses, XVIIIe siècle avec Marc Malempré

1997

- 19.01 stage avec Jacques LONEUX
- 09.02 stage de danses flamandes avec Renaat Van Craenenbroeck
- 03.03 rencontre de groupes 3e âge (espéré)
- 22-23.03 stage de danses grecques, organisation Fr. DHOOSSCHE
- 20.04 révision des stages wallons 95 et 96
- 18.05 stage espéré
- 15.06 rencontre des groupes de notre régionale.

Tout ceci n'est pas encore définitif et des contacts restent à prendre. Lorsque les noms des moniteurs sont notés, ceci veut dire qu'ils ont donné leur accord.

Nous vous tiendrons informés au fur et à mesure mais il est bon de connaître les dates auxquelles nous organisons une manifestation.

Jean Van Ham

(PS. voir traduction allemande pour nos AMIS germanophones).



Zurück in die Zukunft...

Die vom regionalen Verband Lüttich organisierten Tanzkurse haben in diesem Jahr viel Anklang gefunden und regen uns, die Verantwortlichen, jun Weitermachen an.

Manch einer ist jedoch unangenehm überrascht worden, als man ihm wegen Platzmangel eine Teilnahme verweigern mußte.

Wir bedauern dies sehr, aber es lag größtenteils daran, daß die Räumlichkeiten zu eng waren. Wir suchen nach Lösungen.

Trotzdem seid vorsichtig und schickt uns Eure Einschreibungen so schnell es geht zurück ! Besitzt Ihr kein Einschreibeformular - oder keins mehr - so zögert nicht und ruft mich an ! (Jean Van Ham 085/51.14.26).

Andere Aktivitäten dagegen konnten nicht immer den erhofften Erfolg verbuchen . Schade ! Vielleicht lag es an der Nähe jwei verschiedener Organisationen ? Um dies zu vermeiden, möchten wir alle Organisatoren bitten, die von uns mitgeteilten Daten bei ihrer Planung zu berücksichtigen oder uns zumindest von ihrer Veranstaltung in Kenntnis zu setzen. Gleichzeitig könnten wir für dieses Fest in unserer Zeitschrift werben.

Wir gehören ja schließlich alle einem selben Verband und ALLES was sich dort abspielt interessiert uns und sicher auch viele Mitglieder der anderen Gruppen.

Hierunter also findet Ihr was der Vorstand für das kommende Jahr bereits vorgesehen hat.

Wir informieren Euch früh genug, damit Ihr Euch dementsprechend organisieren könnt.

Und nun folgt der Terminkalender nach dem Bericht in französischer Sprache.

Document traduit par Carinne GENTGES pour nos amis germanophones.

A nos amis germanophones : si vous voulez aussi publier des articles ou informations, en langue germanophone, vous pouvez les faire parvenir traduits et dactylographiés à notre secrétaire et éditeur responsable du journal qui les publiera dans la prochaine édition de l'INFO-DAPO.

Avis

(Dans le cadre d'échanges internationaux).

Le Réveil Ardennais nous communique la lettre ci-après qu'il ne peut honorer puisqu'il participe à la Fêtes des Bruyères à Stavelot.

"Monsieur le Président, Nous recherchons pour une fête en Savoie les 17 et 18 août, un groupe avec musique et costume (époque 1900). Votre groupe ou à défaut un groupe 1850-1900 serait-il intéressé. Merci d'une réponse rapide avec photos et documents. Veuillez agréer, Monsieur, nos meilleurs salutations". Contacts : **Association Culturelle Echanges Internationaux, c/o JM CLEMENT - F - 70310 CORRAVILLERS Tél. 84.94.42.42 - Fax. 84.94.43.71**

Danse et musique de tradition

TRIVELIN communique ses concerts, bals...et autres

- 8.06 : Saint Mard (Gaume) : bal folk à 21h au Centre Culturel
 - 4.08 : Metzert : animation musicale à 15h
 - 14.08: Liège (Outre-Meuse) : bal folk à 21h- Parking de la Piscine
 - 24-25.08 Festival de la vielle à roue à ANOST (Morban) France
 - 22.09 : Saint Léger (Gaume) : Ferme de Bar - la fête à la ferme 15h avec Trivelin et t'Kliekske.
 - 12.10 Mouscron - La Ruche à 21h.Renseignements : Trivelin c/o Walter LENDERS , 12 route de Bastogne 6717 ATTERT.
-

Histoire

et de la débrouillardise des belges.

Depuis mai 1940, lentement mais sûrement, la famine s'installe sournoisement dans le pays alors que les "**verts-de-gris**" raflent de surcroît notre production alimentaire nationale. Effectivement dès janvier 1941, les Allemands expédiaient vers le IIIe Reich près de cinquante wagons de vivres alimentaires diverses, fruits et légumes y compris. A cette époque, d'ailleurs, ils ont déjà prélevé 1.500 tonnes de beurre, 10.000 tonnes d'avoine. Ils ordonnent de plus que les frais d'occupation de leurs troupes soient supportés par la Belgique. Soit des milliards de francs que notre pays doit verser dans les caisses du Grand IIIe Reich, qui nous opprime.

Alors que pendant la Drôle de Guerre les Belges taxèrent les Allemands du nom aimable de "Fridolins" , leur rapacité à nous dépouiller leur a valu bien vite le sobriquet de "**Doryphores**" du nom de ce coléoptère parasite des plants de pommes de terre.

Ainsi pendant que l'occupant affame de plus en plus les Belges, ces derniers trouvaient consolation dans les fameuses "**Recettes de Guerre**" et autres menus miracle "Ersatz" dont on inonde les ménagères et notamment celles que publiait à Liège, depuis août 1940, Tiny Geens. Dès janvier 1941, le mathématicien , Mathieu Laensbergh, prend la relève dans son fameux "Almanach".

Pâté de foie sans foi

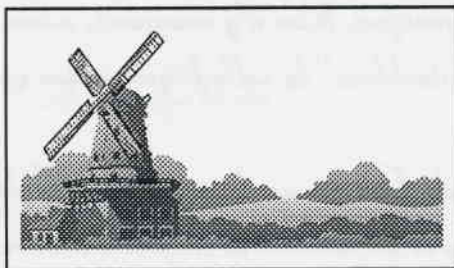
- prendre un quart de kilo de fèves brunes, les cuire dans l'eau salée avec une feuille de laurier, du thym et de la marjolaine, passer, ajouter un oeuf. Mettre au four avec 50 grammes de beurre ou de saindoux. On peut ajouter un peu de lard.

Omelette de pommes de terre

Cuire 1 kilo de pommes de terre très farineuses. Egoutter, sécher et écraser en purée avec une noix de beurre ou de graisse, sel, poivre, un peu de lait. Blanchir un oignon haché. Etaler dans la poêle, laisser gratiner sur le côté du feu, retourner comme une omelette et servir chaud.

Communiqué de Pierre Baré (Musée Communal de Herstal).

Le comité vous souhaite à tous de bonnes vacances en espérant vous revoir tous en pleine forme pour entamer la prochaine saison .





"Madame la Baronne sera bien gäye avec une pareille bouüqête sur sa maquette".

Cusin Bébert, Scène VI acte I.

Nous étions toutes des baronnes, ce soir du 27 avril lorsque retentirent les premières note de l'Envoi " par le Cercle symphonique du Royal club 1900. Et moi, li Glawène "apprindisse" chez Madame Thérèse, sortie tout droit de l'opérette citée ci-dessus, j'aurais voulu en écrire le 3e acte et redire encore et encore : "Qu'on poche èt qu'on danse Turtos sins tchicter. I n'nolle avance di s'tourmèter !

Scène XIX acte I

Qu'elle était belle, cette Belle Epoque. Qu'elle était exquise cette "Heure Exquise" qui nous grise lentement. L'espace d'un soir, nous avons vécu cete ambiance de début de siècle si bien racontée par Georges Rem dans ses chroniques. Rien n'y manquait, même pas le grand escalier comme à "Fontainebleau" la salle liégeoise bien connue.

La gazette du Bon ton ou le jardin des Modes avaient inspiré pas mal d'entre-nous et les accessoires en grand nombre nous avaient donné bien du souci : petits chapeaux, voilettes, aigrettes.... il y en avait pour

tous les goûts ; sans compter les éventails, les réticules en maille ou les boucles d'oreille et autres colliers de perle

Quant à nos cavaliers, ils rivalisaient d'élégance, gants blancs, chapeau... frac ou redingote...

Sortons vite nos carnets de bal. Avec qui allions nous danser cette redowa, cette polka des "petits Ciseaux" ou bien cette valse "Chantilly" chic, la troika peut se danser à trois, profitons en ! Et les quadrilles ? Allions-nous nous rappeler tous les saluts au bon moment ?

Nous étions les actrices et les acteurs d'un conte de fées et après un galop final des plus endiablé, qui en laissa plus d'un très essoufflé :, comme Cendrillon à minuit (... enfin... un peu plus tard quand même :), nous avons regagné nos foyers, la tête pleine de notes de musiques et dans le coeur la nostalgie du "déjà fini".

Alors, merci à tous ceux qui ont pensé, réalisé, mené à bien cette superbe soirée.

Li fâve è foû ! A l'anneye ki vin !

Li glawène.

Fêtes du 15 août en Outre-Meuse !!!

Bien que invité depuis deux ans, le groupe du Poitou que nous attendions s'est désisté.

Un autre groupe assurera leur remplacement, il s'agit du Groupe Folklorique "Lou Càireù Niçart de Nice. Groupe fondé en 1947, composé de plus ou moins 40 danseurs et musiciens. Depuis sa création, le groupe participe tout au long de l'année aux nombreuses manifestations officielles de la ville de Nice. "Lou Càireù Niçart" anime aussi le célèbre Carnaval de Nice, et représente la ville de Nice aussi bien en France qu'à l'étranger.

L'association "Cigales-Folkhorizons, Li Barada et la Marelle" les attendent avec impatience.

Pierrette Vens

RAPPEL

Voyage des Cabris du Val d'Ambève à Prague : Nous vous rappelons notre voyage de 5 jours à Prague du 17 août (tôt le matin), retour le 21 août en soirée. Nombreuses visites. Coût du voyage 12.600 frs. Renseignements : Lucien LAWARREE, Avenue M La Garde 17 à 4920 REMOUCHAMPS (tél. 041/84.41.07).



Un groupe nous communique son activité régionale.

POLLEUR... FÊTE DE LA COUR DU COUCOU | 996.

Polleur n'est pas seulement une terre d'histoire et de liberté, avec d'adoption à l'unanimité le 16 septembre 1789 par le Congrès de Polleur de la *Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen* pour le Franchimont proposées par Laurent François de Tiège, jeune avocat et mayor de Theux.

Mais c'est aussi la Hoëgne et son vieux point, l'église et son clocher semi-hélicoïdal, la route des Droits de l'Homme, la ligne à haute tension(... enterrée) et le folklore avec la fête de la Cour du Coucou.

Qui dans la région ne connaît pas la fameuse histoire de la bête du Staneux "Lu Male biesse" (la bête néfaste) : bête monstrueuse au corps de cheval et au buste de femme friande de chair humaine sévissant dans la forêt du Staneux proche de Polleur.

Elle vivait de rapines et parfois descendait dans le village, décimant les troupeaux et semant la panique et assaillant les habitants.

Un jour les citoyens pollinois se réunirent et décidèrent de mettre fin à ce carnage.

Tous les hommes valides se rassemblèrent au pied du vieux pont, armés de fourches et de bâtons pour traquer "Lu Male Biesse".

Le cordonnier du village, observateur et astucieux confectionna un "truc" et l'affreuse bête fut capturée les 4 pattes engluées dans des bottes remplies de poix.

Les hommes s'en emparèrent et la ramenèrent au village en chantant et en dansant où ils furent accueillis comme il se doit dans la liesse générale.

qu'un jeune homme marié la veille était absent à la batture : un Tribunal Populaire s'installe sur le champ et après un jugement sommaire, le Coucou est condamné après avoir reçu quelques coups de fouet à être jeté dans les eaux de la Hoëgne du haut du vieux pont sous les huées de toute la population.

Cette légende est le fil conducteur depuis des dizaines d'années de la fête de la Cour du Coucou organisée tous les deux ans le **dernier Week-end de juillet à Polleur**.

Depuis des semaines, le Syndicat d'Initiative aidé par de nombreux sympathisants bénévoles prépare cette réjouissance villageoise qui attire des milliers de visiteurs.

A cette occasion, le journal "Le Pont de Polleur " (autrefois journal humoristique et satyrique) est réimprimé et distribué gratuitement.

A côté de nombreuses informations et anecdotes il vous donne tous les renseignements pour cette fête populaire à nulle autre pareille.

Cette année les Tâdrous se produiront lors de l'apéritif du mariage le samedi et nous aurons le plaisir de voir évoluer le Réveil Ardennais le dimanche après-midi.

La fête de la Cour du Coucou a toujours lieu le dernier W-E de juillet, cette année les **27 & 28**.

Pour tout renseignement : Josette FANIELLE (087/22.22.45).



Chronique

....

d'un dimanche de mai à Stavelot.

Il faisait très frais, pluvieux et gris ce dimanche 12 mai, jour de la rencontre de groupes de la DAPO. Mais l'accueil chaleureux et sympathique des danseurs et amis du Réveil Ardennais a tôt fait de reconforter les participants à la balade culturelle organisée le matin dans la cité ardennaise.

Dîner et Ratafia aidant, l'ambiance était souriante et conviviale pour une après-midi de danse.

5 groupes (sur 32 inscrits à la régionale : c'est bien peu) ont donné une petite prestation : Réveil Ardennais, Djoyeux Potcheux et Cabris du Val d'Amblève interprétaient danses wallonnes et quadrilles, Folk Dance pour des chorégraphies israélienne, Foû d'Vos Sokètes avec un tout nouveau programme de danses du Berry.

Le groupe Li Crama a participé à l'animation de cette après-midi.

Brigitte et Jacques (du groupe Li Barada) ont donné à entendre un très joli chant norvégien.

En conclusion : quelques souhaits.

* une prochaine rencontre où plus de groupes se montreront intéressés à participer.

* une animation un peu plus variée.

Merci aux organisateurs de cette journée et merci au Réveil Ardennais.

Claudine (Cabris du Val d'Amblève)

Agenda des Activités diverses

- * **08.06.** St Mard Centre Culturel 21h00. Bal avec Trivelin
- * **22.06** LONGPRE-WANZE concert par Lolinda. org. Boîte à Musique 085/71.10.08 et à Bertrix soir : bal avec Kier
- * **29.06** : Feux de la St Jean au Moulin de Chevlipont (Villers la Ville) Animation Folk P.A.F. 150 fb. à partir de 12 ans. Infos : 071/87.71.01 (journée) 010/61.13.44 (soir).
- * **29.06** Dolhain, plaine de jeux Odon Pierard animation Foû D'vos Sokètes. Org. Clan de l'Unité Scoute 087/76.44.92
- * **29.6 au 06.7.7** - Neufchâteau - stages divers , Académie International d'Eté de Wallonie à Libramont(061/22.54.79).
- * **29.06.** Souper-Spectacle à Wiers Salle des Fêtes. Org. Festival International de Folklore à Moerbeke Infos : 09/345.56.38
- * **01 au 07.07** à Paris stage international de danses de bal du 19e siècle (polka, scottish, galop, mazurka, valse, redowa, quadrilles : 2 niveaux) - org. Arts et Mouvements 45 rue de Lille, 75007 PARIS (tél. 47.03.37.74-49.80.46.08)
- * **06.07** HUY. Rue des Tanneurs 10-20h - marché médiéval 900ème anniversaire, podium libre pour musiciens traditionnels.
- * **15 au 21.07** Grand Bal de l'Europe à Gennetinne (près de Moulins - tél.: 70.123.33 - fax 70.42.14.42).
- * **21 au 24.07** 6ème rencontre musicale irlandaise en Dordogne (tél. 53.90.44.40 ou 53.90.74.69).
- * **29.7 au 02.08** : Musique et danses bretonnes à Ploemeur (renseign. Centre Amze Nevez, Soye 97.86.32.08).
- * **05 au 17.08.96** - stage de danses traditionnelles de Grèce - stage d'été en Grèce (en Macédoine / Lac Prespa) Yannis Konstantinou fête les 10 ans de son stage " un Feu d'Artifice" danses de toutes les régions. Infos:MaryseFabre(tél. 46.27.92.04) (fax 47.68.04.30)

domaine "Hof Ter Linden" Infos et réservations Edegems
VolkskunstKomitee 03/457.04.10

* **21 au 26.08** : Stage à Gooik (stages divers)

* **25 au 31.08** 25ème édition session internationale de Danses d'Israël
à l'Abbaye de Bonnecombe (Rodez) France. Infos Benny Assouline, 5
rue de la Pochette à 93000 BOBIGNY et Dan Assouline, 22 rue de la
Montagne Ste Geneviève à 75005 PARIS

* **04.09 au 09.09** Stage d'état des Brayauds, danses, accordéon
diatonique, cornemuse, vielle, violon Infos : les Brayauds, rue de
la République 40 63200 Saint Bonnet (près de Riom)
(73.63.36.75)

* **14-15/9, & 9-11/11** Borzée Luc Larue 084/41.17.88-41.24.03

* **21.09** Bal de la Régionale du Brabant

* **21 au 25.08** Festival International de folklore à Bonheiden Infos :
Walter Casteel : 015/51.56.49

* **01 au 06.10** Festival International de Danses Folkloriques à la
Maison de la Culture à Tournai. Organisation : Les Enfants du Catiau.
Infos: Guy DESABLENS 069/22.06.80

L'oreille cassée à Huy resto qui programme régulièrement des concerts,
les vendredis et samedis à 21h. Musique variée notamment latino-
américaine et jazz (tél 23.09.09).

* **04.10** Spectacle de décentralisation du Festival de Tournai : Pas d'la
Yau. Infos : J. DURET 069/57.65.08

* **19.10** Bal à Petotes à Basècles. Organisation Pas d'la Yau. Infos J.
DURET 069/57.65.08

** **01.02.97** soirée animation "Farandole Anderlecht

** **05.06.97** Festival d'état de danses populaires à Izegem. Infos: Marc
Thierry 051/30.91.88



DAPO REGIONALE DE LIEGE

Siège social : rue du Laveu , 319 - 4000 Liège

Présidente d'Honneur :	Jenny Falize (Tchanchchès I) rue du Laveu, 319 - 4000 Liège.	Tél : 041/52.27.02
Président :	Patrick Riez (Cabris I) rue du Passeur d'Eau, 5 - 4920 Sougné-Remouchamps.	Tél : 041/84.58.88
Vice-président :	Lucien Lawarrée (Cabris II) avenue M. La Garde, 17 - 4920 Sougné-Remouchamps.	Tél : 041/84.41.07
Secrétariat : et journal	Pierrette Vens (Li Barada) rue H. Delfosse, 19 - 4671 Saive.	Tél : 041/70.04.55
Trésorier :	Philippe Loréa (Balkans) rue des Trois Grands, 31 - 4030 Grivegnée	Tél : 041/44.07.93
Membres :	Nicole Demuth (Gamètes è Saro) clos du Mayeur, 13 - 4680 Hermée.	Tél : 041/78.65.48
	Julien Falize (Tchanchchès II) rue du Laveu, 319 4000 Liège.	Tél : 041/52.27.02
	Micheline Rogister (Folk Dance) rue de la Station, 11 - 4800 Verviers.	Tél : 087/31.00.19
	Marc Scius (Li Crama) rue de la Gare, 106 - 3790 Fourons.	Tél : 041/81.24.18
	François Tellings (Rifzans l'Fièsse) rue Commandant Marchand, 17 - 4000 Liège.	Tél : 041/27.84.56
Stages et publicité :	Jean Van Ham (Cabris) rue Nouvelle Route, 2 - 4550 Nandrin.	Tél : 085/51.14.26

0000000000

DAPO GENERALE: Présidence : Liliane Wellekens Tél : 02/374.34.90
avenue des Sophoras, 39 - 1180 Bruxelles.

CONTACTS REGIONAUX :

DAPO Brabant :	Secrétariat : Georges Jaubin	Tél : 02/374.34.90
DAPO Hainaut :	Secrétariat : Jacqueline Duret	Tél : 069/57.65.08
DAPO Luxembourg :	Secrétariat : Jeanine De Keyser	Tél : 071/31.40.27
DAPO Namur :	Secrétariat : Emma Bonnet	Tél : 081/30.55.26

0000000000

« Fédération Wallonne des Groupements de Danses Populaires - Régionale de Liège a.s.b.l. » régionale indépendante d'éducation permanente agréée par le Ministère de la Culture et des Affaires Sociales de la Communauté Française sous le n° 21/222/2, et le Service des Affaires Culturelles de la Province de Liège.